

～なくして (は) ～ない (沒有～就 (無法) ～)

「～なくして (は) (…ない)」(沒有～就 (無法) ～・必要條件・書面) — ① 句型と例句

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

名詞／動詞辭書形＋こと → ＋なくして (は) → ～ない (後句必須否定)

「～なくして (は) ～ない」表達「沒有前項這個不可或缺的條件、後項就無法成立」。前項是被視為『絕對必要』的東西、整句帶有格言、論述的莊重語氣。是「～なしでは」的書面、文章語版本。

接續 (前面是名詞或『動詞辭書形＋こと』)：

- ①名詞＋なくして (は) ～ない：「努力なくして成功はない」(沒有努力就沒有成功)。
- ②動詞辭書形＋こと＋なくして (は) ～ない：「努力することなくして、夢は叶わない」(不努力、夢想就不會實現)。
- ③常加「は」強調：「皆様のご支援なくしては、今日の私はありません」(沒有各位的支持、就沒有今天的我)。

2 大常見用法：

- ①格言、座右銘式的『無此即無彼』：「努力なくして成功なし」「犠牲なくして勝利なし」(多用古語『～なし』收尾、更鏗鏘)。
- ②正式致詞、論述的『不可或缺的前提』：「皆様のご協力なくして、この事業は成し遂げられなかった」(沒有大家的協助、這項事業無法完成)。

最重要對比 — なくして (は) vs ないことには (80-4)：

- ・「なくして (は)」=以名詞為中心、格言、論述調的『無此即無彼』：「努力なくして成功はない」(語感莊重、像座右銘)。
 - ・「ないことには」=以動詞為中心、口語～論述都可、『不先做某動作就無法開始・判斷』：「やってみないことには、分からない」(語感是『先去做』)。
 - ・差別：なくして 強調『某事物的存在是必要條件』(名詞中心、書面、硬)、ないことには 強調『某動作要先實現』(動詞中心、含先做的動作性)。
- なくして=無此即無彼的格言調必要條件/ないことには=不先做就無法判斷的前置動作。

注意：

- ①後句一定收在否定 (～はない・～できない・～得ない・～なし)、若後句肯定就要改別的條件句。
- ②屬硬い書面、演講、論說語氣、日常會話少用 (會話多用「～なしでは/～がなければ」)。
- ③「～なしに」「～なしでは」是更口語的近義、「なくして」最莊重。

例句 (9 句)

努力なくして成功はない。(どりよくなくしてせいこうはない。) 沒有努力就沒有成功。

犠牲なくして勝利はない。(ぎせいなくしてしょうりはない。) 沒有犧牲就沒有勝利。

皆様のご支援なくしては、今日の私はありません。(みなさまのごしえんなくしては、きょうのわたしはありません。) 沒有各位的支持、就沒有今天的我。

努力することなくして、夢は叶わない。(どりよくすることなくして、ゆめはかなわない。) 不努力、夢想就不會實現。

信頼関係なくして、良いチームは作れない。(しんらいかんけいなくして、よいチームはつくれぬ。) 沒有信賴關係、就無法打造好團隊。

皆様のご協力なくして、この事業は成し遂げられなかった。(みなさまの ごきょうりよく なくして、この じぎょうは なしとげられなかった。) 沒有大家的協助、這項事業無法完成。

挑戦なくして成長はない。(ちょうせん なくして せいちょうは ない。) 沒有挑戰就沒有成長。

彼の決断なくしては、会社の再建は不可能だった。(かれの けつだん なくしては、かいしゃの さいけんは ふかのうだった。) 沒有他的決斷、公司的重建是不可能的。

対話なくして、真の和解は得られない。(たいわ なくして、しんの わかいは えられない。) 沒有對話、就得不到真正的和解。

～なくして (は) ～ない (沒有～就 (無法) ～)

「～なくして (は) (…ない)」(沒有～就 (無法) ～・必要條件・書面) — ② 練習

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

名詞／動詞辭書形＋こと → ＋なくして (は) → ～ない (後句必須否定)

1 提示：努力・成功 (せいこう)

2 提示：犠牲・勝利 (しょうり)

3 提示：ご支援・今日の私 (しえん)

4 提示：努力すること・夢 (ゆめ)

5 提示：信賴關係・チーム (しんらい)

6 提示：ご協力・事業 (ぎょうりよく)

7 提示：挑戦・成長 (せいちょう)

8 提示：決断・再建 (さいけん)

9 提示：対話・和解 (わかい)

10 提示：(畏) 後句必須否定 (ひてい)

11 提示：(畏) 動詞要名詞化 (めいしか)

12 提示：(畏) なくして vs ないことには (ちがい)

13 提示：(自由) 平和 (へいわ)

14 提示：(自由) 教育 (きょういく)

15 提示：(自由) 健康 (けんこう)

16 提示：準備・成功 (じゅんび)

17 提示：経験・判断 (けいけん)

18 提示：資金・実現 (じつげん)

19 提示：技術・革新 (かくしん)

20 提示：覚悟・改革 (かいかく)

21 提示：顧客・繁栄 (はんえい)

22 提示：失敗・成功 (しっぱい)

～なくして (は) ～ない (沒有～就 (無法) ～)

「～なくして (は) (…ない)」(沒有～就 (無法) ～・必要條件・書面) — ③ 解答

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：努力・成功 (せいこう)

努力なくして成功はない。 (どりよくなくしてせいこうはない。)

どりよくなくしてせいこうはない。

沒有努力就沒有成功。

2 提示：犠牲・勝利 (しょうり)

犠牲なくして勝利はない。 (ぎせいなくしてしょうりはない。)

ぎせいなくしてしょうりはない。

沒有犠牲就沒有勝利。

3 提示：ご支援・今日の私 (しえん)

皆様のご支援なくしては、今日の私はありません。 (みなさまのごしえんなくしては、きょうのわたしはありません。)

みなさまのごしえんなくしては、きょうのわたしはありません。

沒有各位的支持就沒有今天的我。

4 提示：努力すること・夢 (ゆめ)

努力することなくして、夢は叶わない。 (どりよくすることなくして、ゆめはかなわない。)

どりよくすることなくして、ゆめはかなわない。

不努力夢想不會實現。

5 提示：信頼関係・チーム (しんらい)

信頼関係なくして、良いチームは作れない。 (しんらいかんけいなくして、よいチームはつukれない。)

しんらいかんけいなくして、よいチームはつukれない。

沒有信頼無法打造好團隊。

6 提示：ご協力・事業 (ぎょうりよく)

皆様のご協力なくして、この事業は成し遂げられなかった。 (みなさまのごぎょうりよくなくして、このじぎょうはなしとげられなかった。)

みなさまのごぎょうりよくなくして、このじぎょうはなしとげられなかった。

沒有協助事業無法完成。

7 提示：挑戦・成長 (せいちょう)

挑戦なくして成長はない。 (ちょうせんなくしてせいちょうはない。)

ちょうせんなくしてせいちょうはない。

沒有挑戰就沒有成長。

8 提示：決断・再建 (さいけん)

彼の決断なくしては、会社の再建は不可能だった。(かれの けつだん なくしては、かいしゃの さいけんは ふかのうだった。)

かれの けつだん なくしては、かいしゃの さいけんは ふかのうだった。
沒有他的決断重建不可能。

9 提示：対話・和解 (わかい)

対話なくして、真の和解は得られない。(たいわ なくして、しんの わかいは えられない。)

たいわ なくして、しんの わかいは えられない。
沒有對話得不到真正和解。

10 提示：(震) 後句必須否定 (ひてい)

(×) 努力なくして成功**できる**^{ひてい} / (○) 努力なくして成功は**ない**

ひてい
後句一定收在否定。

11 提示：(震) 動詞要名詞化 (めいしか)

(×) 努力する**なくして**^{めいしか} / (○) 努力する**こと**なくして

めいしか
接動詞要用『辭書形+こと』。

12 提示：(震) なくして vs ないことには (ちがい)

(名詞、格言) 努力なくして成功はない^{ちがい} / (動詞、先做) やってみないことには分からない

ちがい
なくして=名詞、書面 / ないことには=動詞、先做。

13 提示：(自由) 平和 (へいわ)

参考解答

相互理解なくして、世界の平和は実現しない。(そうごりかい なくして、せかいの へいわは じつげん しない。)

そうごりかい なくして、せかいの へいわは じつげん しない。
沒有相互理解、世界和平就無法實現。

14 提示：(自由) 教育 (きょういく)

参考解答

教育への投資なくして、国の発展はあり得ない。(きょういくへの とうし なくして、くにの はってんは あり えない。)

きょういくへの とうし なくして、くにの はってんは あり えない。
沒有對教育的投資、國家就不可能發展。

15 提示：(自由) 健康 (けんこう)

参考解答

日々の節制なくして、健康は維持できない。(ひびの せっせい なくして、けんこうは いじ できない。)

ひびの せっせい なくして、けんこうは いじ できない。
沒有每天的節制、就無法維持健康。

16 提示：準備・成功（じゅんび）

十分な準備なくして、本番の成功はない。（じゅうぶんなじゅんびなくして、ほんばんのせいこうはない。）

じゅうぶんなじゅんびなくして、ほんばんのせいこうはない。

沒有充分準備、正式上場就不會成功。

17 提示：経験・判断（けいけん）

経験なくして、正しい判断は下せない。（けいけんなくして、ただしいはんだんはくたせない。）

けいけんなくして、ただしいはんだんはくたせない。

沒有經驗、就無法做出正確判斷。

18 提示：資金・実現（じつげん）

十分な資金なくして、計画の実現は望めない。（じゅうぶんなしきんなくして、けいかくのじつげんはのぞめない。）

じゅうぶんなしきんなくして、けいかくのじつげんはのぞめない。

沒有足夠資金、計畫就無望實現。

19 提示：技術・革新（かくしん）

地道な研究なくして、技術の革新はない。（じみちなけんきゅうなくして、ぎじゅつのかくしんはない。）

じみちなけんきゅうなくして、ぎじゅつのかくしんはない。

沒有踏實的研究、就沒有技術革新。

20 提示：覚悟・改革（かいかく）

強い覚悟なくして、組織の改革は成し得ない。（つよいかくごなくして、そしきのかいかくはなしえない。）

つよいかくごなくして、そしきのかいかくはなしえない。

沒有堅定的覺悟、組織改革就無法達成。

21 提示：顧客・繁栄（はんえい）

顧客の信頼なくして、企業の繁栄はない。（こきゃくのしんらいなくして、きぎょうのはんえいはない。）

こきゃくのしんらいなくして、きぎょうのはんえいはない。

沒有顧客的信賴、就沒有企業的繁榮。

22 提示：失敗・成功（しっぱい）

失敗から学ぶことなくして、真の成功はない。（しっぱいからまなぶことなくして、しんのせいこうはない。）

しっぱいからまなぶことなくして、しんのせいこうはない。

不從失敗中學習、就沒有真正的成功。